

2006

## Wenn du groß bist...: When You're Tall

Timothy Cooper  
*Denison University*

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.denison.edu/collage>



Part of the [Modern Languages Commons](#), [Photography Commons](#), and the [Poetry Commons](#)

---

### Recommended Citation

Cooper, Timothy (2006) "Wenn du groß bist...: When You're Tall," *Collage*: Vol. 2 : No. 1 , Article 31.  
Available at: <https://digitalcommons.denison.edu/collage/vol2/iss1/31>

This Article is brought to you for free and open access by the Modern Languages at Denison Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Collage by an authorized editor of Denison Digital Commons.

## Wenn du groß bist...

Wenn du groß bist  
ist die Welt um deine Füße,  
und das Himmelsblau ist es auch.

Du kannst auf deinen Händen stehen,  
deine Füße gegen die Decke stemmen,  
ein großes Grinsen grinsen,  
und noch das Mädchen deiner Träume  
gewinnen.

Du kannst nicht in Löcher kriechen  
wie kleine Leute das können,  
und du kannst kleine Leute nicht sehen,  
selbst wenn sie im Sitz neben dir sind.

Aber wenn du groß bist,  
Bist du nie klein.  
Und wenn du läufst,  
Leuchtet dein Gesicht mit den Sternen.

## When you're Tall...

When you're tall  
the world is at your feet  
And the sky blue too.

You can stand on your hands,  
Press your feet on the ceiling,  
grin a tall grin,  
still win over the girl of your  
dreams.

You can't crawl into little holes  
like little people can,  
and you can't see the little people,  
even if they're in the next seat.

But when you're tall,  
you're never small.  
And whenever you walk  
your face shines with the stars.

*Written and translated by Timothy Cooper*